

Marika Romano
Nazionalità: italiana
Residente a Weymouth/UK e
Jesolo/Ve
Telefono: +39 3384615087
+44 01305 839621/07954286748
marikaromano@btinternet.com

Curriculum vitae

Percorso di studio

2014

Corso di traduzione letteraria con Langue&Parole

2013

IELTS (7.5).

Corso in traduzione culinaria in collaborazione con la casa Editrice Guido Tommasi.

1996

Laurea in Lingue e Letterature Moderne, Università Cà Foscari, Venezia (Inglese quadriennale e Spagnolo biennale), indirizzo Linguistico.

1986

Liceo Scientifico Galileo Galilei, San Donà di Piave, Venezia.

Lingue

- Inglese: ottimo parlato e scritto.
- Spagnolo: buono parlato e scritto.

Occupazione attuale

Lavoro in qualità di traduttrice freelance.
Sono traduttrice volontaria per l'agenzia di stampa Peacelink
(www.peacelink.it/tools/author.php?t=569).

Traduzioni

Traduzione in italiano del fumetto Iqbal Masih,
<http://worldschildrensprize.org>

Traduzione sottotitoli in italiano
http://www.youtube.com/watch?v=OdTo_LIW78g

Sincronizzazione testo
<http://www.youtube.com/watch?v=BI4V5a1EaRU>

Traduzione dall'italiano all'inglese per
BuoneNotizie.it (rivista digitale)

Traduzione dall'inglese all'italiano per la Biennale di Venezia: “*Venice is Venice*”, Gerry Fox, Palazzo Van Axel, Venezia.

Commissionata da Theresa Simon & Partners, 9
Cork Street London W1S 3LL
(www.theresasimon.com).

Traduzione dall'italiano all'inglese del sito web della Fantic Motor (www.fanticmotor.it).

Traduzione dall'italiano all'inglese: dépliant del Camping Residence, Cà Savio, Venezia, Italia.

Traduzione dall'inglese all'italiano di “*Laguna*”: catalogo della personale di Alan Rogers.

Didattica

2013/2014

Lettrice d'italiano presso Weymouth College, Cranford Avenue DT4 7LQ, UK.

2011-2012

Insegnante d'italiano per il progetto “*Language and Football*” in collaborazione con le scuole primarie di Yeovil.

Un progetto sponsorizzato da Augusta Westland e Yeovil Football Club.

2008 ad oggi

Insegnante privato d'italiano.

Precedenti occupazioni

Dal 1999 al 2002

Diploma triennale di Shiatsu, Scuola di Shiatsu di Trieste.

Dal 1997, 1998 e 2001 ho viaggiato in Thailandia e ho conseguito il diploma di massaggio thailandese, massaggio terapeutico e massaggio ai piedi.

Nel 1996 e 1998 ho viaggiato in India, dove ho conseguito il diploma di massaggio ayurvedico.

Dal 1990 al 1996

Ristoratrice, co-manager del Ristorante Don Claudio, via Ugo Foscolo 61, Jesolo Lido, Venezia.
www.ristorantedonclaudio.it

“In riferimento alla legge 196/2003 autorizzo espressamente l'utilizzo dei miei dati personali e professionali riportati nel mio curriculum”. ●